

СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ
TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU TIESA



EUROPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS
AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA
IL-QORTI TAL-GUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
CURTEA DE JUSTIȚIE A COMUNITĂȚILOR EUROPENE
SÚDNY DVOR EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTEV
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Kontakty z Mediami i Informacja

KOMUNIKAT PRASOWY nr 32/08

22 maja 2008 r.

Opinia rzecznika generalnego w sprawie C-210/06

Cartesio Oktató és Szolgáltató Bt.

RZECZNIK GENERALNY POIARES MADDURO UWAŻA, ŻE SPÓŁKA ZAREJESTROWANA W JEDNYM Z PAŃSTW CZŁONKOWSKICH MOŻE PRZENIEŚĆ SWOJĄ SIEDZIBĘ DO INNEGO PAŃSTWA CZŁONKOWSKIEGO

Dodatkowo, w odniesieniu do kwestii związanych z postępowaniem w trybie prejudycjalnym, rzecznik generalny jest zdania, że krajowe sądy apelacyjne nie mogą zobowiązać sądów krajowych niższych instancji do wycofania wniosku o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym

Aby dana spółka mogła działać na podstawie prawa węgierskiego, musi mieć ona swoją siedzibę na Węgrzech.

Cartesio jest spółką komandytową zarejestrowaną na Węgrzech. W listopadzie 2005 r. spółka ta wystąpiła do sądu gospodarczego o wpisanie do rejestru przeniesienia jej siedziby z Węgier do Włoch. Niemniej jednak, spółka Cartesio chciała nadal być wpisana do rejestru węgierskiego, a tym samym podlegać węgierskiemu prawu spółek.

Sąd gospodarczy oddalił ten wniosek na tej podstawie, iż prawo węgierskie nie zezwala węgierskim spółkom na przenoszenie ich siedzib do innego państwa członkowskiego. Stwierdził, że w celu zmiany siedziby spółki, Cartesio powinna najpierw zostać rozwiązana na Węgrzech, a następnie odtworzona na podstawie prawa włoskiego.

Spółka Cartesio wniosła odwołanie od postanowienia sądu handlowego do Szegedi Ítéltábla (sądu apelacyjnego Szeged), który zwrócił się z pytaniem do Trybunału Sprawiedliwości o to, czy węgierskie przepisy zakazujące spółce węgierskiej przenoszenia siedziby do innego państwa członkowskiego są zgodne z prawem wspólnotowym.

W przedstawionej dziś opinii rzecznik generalny Poiares Maduro uznał, że postanowienia traktatu dotyczące **swobody przedsiębiorczości** w sposób oczywisty mają zastosowanie do niniejszej sprawy. W tym zakresie wskazał, że sporne przepisy węgierskie traktują sytuacje transgraniczne w sposób mniej korzystny niż sytuacje czysto krajowe, jako że zezwalają spółce na przeniesienie siedziby jedynie w obrębie Węgier. Ponadto, rzecznik generalny zwrócił uwagę na to, że spółka Cartesio zamierza prowadzić działalność gospodarczą w innym państwie członkowskim.

Następnie rzecznik generalny podkreślił, że pomimo iż spółki działają jedynie na podstawie prawa krajowego, a państwa członkowskie przyjęły bardzo różniące się przepisy z zakresu prawa spółek, to jednak państwa członkowskie nie dysponują całkowitą swobodą w określaniu zasad dotyczących spółek utworzonych na podstawie ich prawa krajowego bez uwzględnienia konsekwencji dla swobody przedsiębiorczości.

W szczególności dla małych i średnich przedsiębiorstw wewnątrzspółnotowe przeniesienie siedziby może być prostym i skutecznym sposobem podjęcia w innym państwie członkowskim prawdziwej działalności gospodarczej bez konieczności ponoszenia kosztów i ciężarów administracyjnych związanych, po pierwsze, z rozwiązaniem spółki w państwie jej utworzenia, a następnie z odtworzeniem jej w całości w nowym państwie członkowskim.

Ponadto, proces rozwiązania spółki w jednym państwie członkowskim a następnie jej odtworzenia na podstawie prawa innego państwa członkowskiego może zabrać sporo czasu, w trakcie którego **dana spółka nie będzie mogła w ogóle działać**. W związku z tym rzecznik generalny stwierdził, że **zakazanie spółce przeniesienia jej siedziby z jednego państwa członkowskiego do drugiego jest równoznaczne z ograniczeniem prawa przedsiębiorczości**.

Takie ograniczenie może być jednak uzasadnione względami interesu ogólnego, takimi jak zapobieganie nadużyciom lub oszustwom, ochrona interesów, np. wierzycieli, wspólników mniejszościowych, pracowników lub organów podatkowych. Jednakże w niniejszej sprawie węgierskie prawo **całkowicie zakazuje** przenoszenia siedziby spółek węgierskich do innego państwa członkowskiego **bez jakiegokolwiek uzasadnienia**. Z tych też powodów **rzecznik generalny zaproponował, aby Trybunał orzekł, iż sporne przepisy węgierskie nie są zgodne z zasadą swobody przedsiębiorczości**.

Odnosząc się do kwestii związanych z **postępowaniem w trybie prejudycjalnym**, rzecznik generalny uznał, że **krajowe przepisy proceduralne i krajowe sądy apelacyjne nie mogą zobowiązywać sądów niższych instancji do wycofania wniosku o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym** i do podjęcia zawieszzonego postępowania. W rzeczywistości bowiem prawo spółnotowe przyznaje wszystkim sądom w każdym państwie członkowskim kompetencję do wystąpienia z wnioskiem a wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym do Trybunału i owa kompetencja nie może zostać uzależniona od przesłanek przewidzianych w prawie krajowym.

UWAGA: Opinia rzecznika generalnego nie wiąże Trybunału Sprawiedliwości. Zadanie rzeczników generalnych polega na przedkładaniu Trybunałowi, przy zachowaniu całkowitej niezależności, propozycji rozstrzygnięć prawnych w sprawach, które rozpatrują. Sędziowie Trybunału Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich rozpoczynają właśnie rozpoznanie tej sprawy. Wyrok zostanie wydany w terminie późniejszym.

Dokument nieoficjalny, sporządzony na użytek mediów, który nie wiąże w żaden sposób Trybunału Sprawiedliwości.

Dostępne wersje językowe : ES, CS, DE, EN, FR, HU, IT, NL, PL, PT, RO, SK

Pełny tekst opinii znajduje się na stronie internetowej Trybunału

[Opinia w sprawie C-210/06](#)

Tekst jest z reguły dostępny od godz. 12.00 CET w dniu ogłoszenia.

W celu uzyskania dodatkowych informacji, proszę skontaktować się z

Ireneuszem Kolowcą

Tel. (00352) 4303 2793 Faks (00352) 4303 2053